Royal®

vaporex. compact DAMPFREINIGER

M 385

(D) Hand-Dampfreiniger	Gebrauchsanweisung	(F) Nettoyeur-vapeur	Mode d'emploi
(GB) Hand Steamer	Instruction Manual	(NL) Stoomreiniger	Gebruiksaanweizing

Bedienungsanleitung lesen
Please read the operating instructions
Lire le mode d'emploi.
Bedieningshandleiding lezen

Verbrühungsgefahr
Danger of scalding
Risque d'ébouillantement
Verbrandingsgevaar

D

Teileübersicht 4
Sicherheitsvorschriften 5-6
Bedienung und Funktion 6-11
Anwendungsbeispiele 11
Ersatzteile/Zubehör 12
Technische Daten 12
Garantie 13
Garantiekarte 44

GB

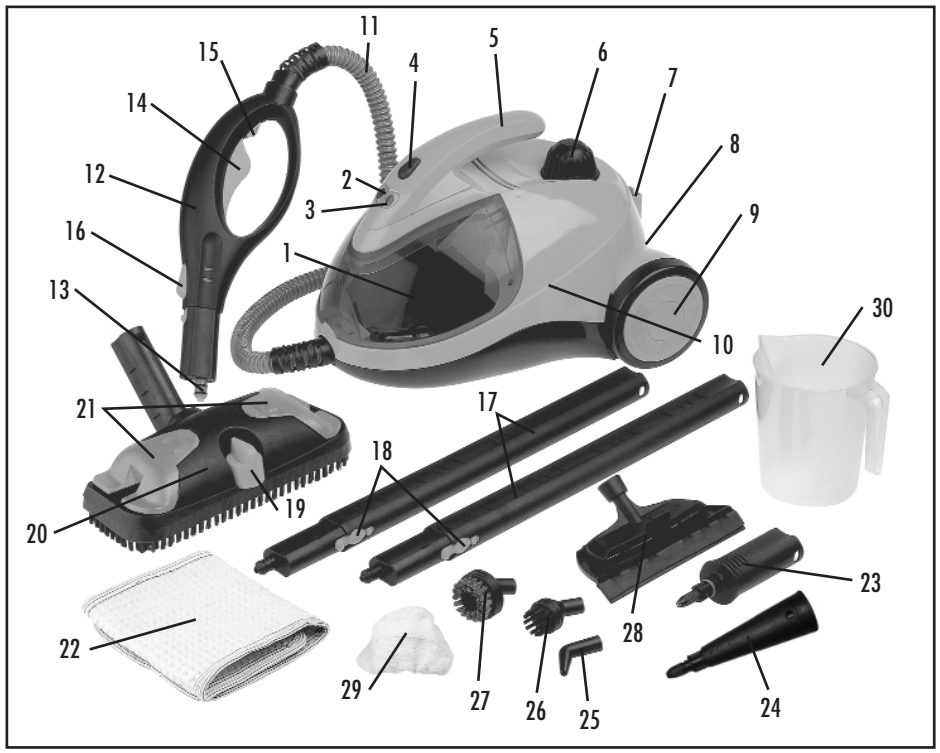
Parts overview 14
Safety instructions 15-16
Operation and function 16-20
Application examples 21
Technical data 22
Guarantee 23
Guarantee card 44

F

Nomenclature des pièces 24
Consignes de sécurité 25-26
Fonctionnement et utilisation 26-31
Exemples d'application 31
Caractéristiques techniques 32
Garantie 33
Carte de garantie 44

NL

Overzicht van de onderdelen 34
Veiligheidsvoorschriften 35-36
Bediening en functie 36-41
Toepassingsvoorbeelden 41
Technische gegevens 42
Garantie 42
Garantiekaart 44



1. Transparentes Zubehörfach
2. Stromkontrollleuchte, rot
3. Dampfbereitschaftsanzeige, gelb
4. Ein/Aus Schalter
5. Tragegriff
6. Tank-Sicherheitsverschluss
7. Parksystem
8. Stromkabel/Netzstecker
9. Laufrad
10. Gehäuse
11. Dampfschlauch
12. Dampfpistole
13. Anschlussdüse
14. Dampfschalter
15. Verriegelung (Kindersicherung)
16. Zubehör-Verbindungsknopf
17. Verlängerungsrohre
18. Entriegelungstaste
19. Umstellknopf/Bodendüse
20. Umschaltbare Bodendüse
21. Wischlappenklammer
22. Großer Wischlappen
23. Zubehöradapter
24. Punktstrahldüse
25. Jetdüsenaufsatz
26. Rundbürste/Kunststoffborsten
27. Rundbürste/Metallborsten
28. 2in1 Kombiaufsatz =
    Rechteckiger Dampfaufsatz + Fensteraufsatz
29. Baumwollüberzug
30. Messbecher

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Dampfreinigers die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie den Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf.

Hinweis:
Benutzen Sie das Gerät nur für den häuslichen Gebrauch (im Haus) und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät bitte immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel).
- Um Kinder vor Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, sorgen Sie bitte dafür, dass das Kabel nicht herunter hängt und Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Lassen Sie Kinder nie mit den Verpackungsfolien spielen.
- Das Gerät ist mit einem Thermostat ausgerüstet und einer Thermosicherung als Schutz gegen Überhitzung.
- Prüfen Sie das Gerät und Kabel und Zubehör regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät bzw. Zubehör darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Um Gefährdungen zu vermeiden reparieren Sie nicht selbständig. Wenden Sie sich an den Royal Appliance Kundendienst oder an eine durch Royal Appliance autorisierte zugelassene Kundendienststelle.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör das zum Lieferumfang gehört.
- Bevor Sie Zubehörteile austauschen, stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Zubehörteile erhitzen sich während der Benutzung – vor dem Auswechseln abkühlen lassen.
- Behälter steht unter Druck. Der Tankverschluss darf während der Benutzung nicht geöffnet werden.
- Während des Betriebs darf das Gerät nicht m mehr als 45° gekippt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät nur in nicht mit Flüssigkeiten gefüllten Behältnissen/Becken benutzen.
- Achten Sie darauf, rechtzeitig Wasser nachzufüllen. Falls das Gerät nicht benutzt wird, den Wassertank entleeren.
- Füllen Sie niemals etwas anderes außer kaltes Wasser in den Tank.
- Beim Nachfüllen zuvor stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Tank nicht überfüllen. Überschreiten Sie nicht die vorgeschriebene maximale Füllmenge. Bitte benutzen Sie den zum Lieferumfang gehörigen Messbecher.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Wassertanks fest sitzt, gemäß der Betriebsanleitung in dieser Anleitung.
- Füllen Sie niemals Parfüm, Fleckenreiniger oder Alkohol enthaltende Produkte in das Gerät, da diese es beschädigen oder gefährlich für den Gebrauch machen können.
- Das Gehäuse erwärmt sich bei Benutzung – dies ist vollkommen normal.
- Tragen Sie das Gerät lediglich am Handgriff.
- Berühren Sie keine heiße Stellen am Gerät.
- Bearbeiten Sie keine Kleidungsstücke mit dem Vaporex compact, die sich am Körper befinden.
- Das zwischenzeitlich etwas Wasser aus der Düse tropfen kann, ist völlig normal, da es sich hierbei um Kondenswasser handelt.
- Die Kraft und Hitze des Dampfes können sich nachteilig auf manche Materialien auswirken. Prüfen Sie immer, ob eine Fläche für die Behandlung mit dem Gerät geeignet ist, indem Sie vorher an einer versteckten Stelle einen Test durchführen.

- Beispiele (lediglich zur Anleitung): Lackiertes Holz oder Leder kann in Folge von Dampf gebleicht werden.
- Glänzender Kunststoff kann durch Dampf anlaufen.
- Acryl, Samt und Leinen reagieren sehr empfindlich auf die Temperatur von Dampf.
- Benutzen Sie es nicht bei Dralonfasern ohne vorher einen Eignungstest an einer unauffälligen Stelle gemacht zu haben.
- Es entspricht den Verordnungen der EU für Elektrogeräte im Haushalt.

GEFAHR:
Den Dampfstrahl nie auf Personen, Tiere und elektrische Geräte, Stromanschlüsse richten (z.B. in den Kühlschrank, Backofenröhre…).

GEFAHR:
Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heißen Dampf!

ACHTUNG:
Bevor der Tankdeckel zum Nachfüllen geöffnet wird, sollte man den Dampfdruck durch Drücken des Dampfschalters – an der Dampfpistole – entweichen lassen oder das Gerät vollständig abkühlen lassen.

ACHTUNG:
Prüfen Sie vor Beginn der Reinigung alle Oberflächen und Textilien, ob diese für die Dampfreinigung geeignet sind. Bei Ungewissheit probieren Sie es ggf. zunächst an einer unauffälligen Stelle aus. Halten Sie den Dampfaustritt niemals zu lange auf einen Punkt.

HINWEIS:
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Gegenständen, Materialien, Personen oder Tieren in Folge einer ungeeigneten Verwendung von Dampf und durch einen nicht normgerechten Gebrauch des Gerätes. Empfehlungen siehe Handbuch zum Gebrauch.

ENTSORGUNGSHINWEIS:
Machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Steckdose und durchtrennen Sie das Anschlußkabel. Führen Sie das Gerät danach einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu. Sie können sich bei der örtlichen Müllabfuhr oder einer Sperrmüllannahmestelle über die Abholzeiten informieren.

Inbetriebnahme

Gerät auspacken
Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie sofort Ihren Händler.

Bedienung und Funktion

Überhitzungsschutz
Der Vaporex compact ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei erreichen einer Temperatur von 180°C schaltet sich das Gerät automatisch ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Bitte ziehen Sie umgehend den Netzstecker. Sie können das Gerät nach einer Abkühlzeit von 30 Minuten wieder in Betrieb nehmen.

Befüllen des Wassertanks
Vor jedem Öffnen des Tankverschlusses ziehen Sie immer den Netzstecker des Vaporex compact aus der Steckdose, bevor Sie Wasser einfüllen. Lösen Sie den Wassertankdeckel vom Tank durch Druck und Drehen gegen den Uhrzeigersinn, und füllen Sie den Tank mit 1,4 l Wasser mit dem Messbecher. Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Nach dem Gebrauch ist der Wassertank zu entleeren. Verschließen Sie den Wassertank erst dann wieder, wenn er innen getrocknet ist.

Nachfüllen des Wassertanks
Falls der Wassertank während der Arbeit nachgefüllt werden muss, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker. Bevor der Tankdeckel zum Nachfüllen geöffnet wird, sollte man den Dampfdruck durch Drücken des Dampfschalters – an der Dampfpistole – entweichen lassen oder das Gerät vollständig abkühlen lassen.

Der Wassertank kann anschließend wie folgt, nachgefüllt werden. Lösen Sie den Wassertankdeckel vom Tank durch Druck und Drehen gegen den Uhrzeigersinn, (und füllen Sie den Tank mit 1,4 l Wasser) mit dem Messbecher. Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

GEFAHR:
Auch nach 5 Minuten Abkühlphase ist das Restwasser im Tank und die Tankdeckelverschlussschraube immer noch heiß. Die Verschlussschraube immer vorsichtig herausschrauben, da heißer Dampf austreten kann und man sich am Gewinde Verbrennungen zuziehen kann. Die Einfüllöffnung des Gerätes darf während des Gebrauchs niemals geöffnet werden (BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK).

ACHTUNG:
Füllen Sie niemals den Tank mit etwas Anderem als kaltem Wasser. Die Verwendung von anderen Flüssigkeiten kann zu Schäden am Heizelement führen und gefährlich sein.

EMPFEHLUNG:
Die Verwendung von destilliertem Wasser ist besonders in Gebieten mit hartem Wasser zu empfehlen, um zu vermeiden, dass sich Kalk absetzt. Verwenden Sie andernfalls abgekochtes Wasser, um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern.

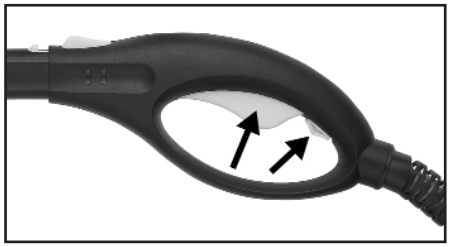
Stromanzeige bzw. Ein/Aus Schalter
Wenn der Wassertank gefüllt ist, stecken Sie den Netzstecker ein. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein Schalters an. Die Stromanzeige leuchtet dann -rot-, um anzuzeigen, dass das Element mit Strom versorgt wird.

Betriebsbereitschaftsanzeige
Dampfbereitschaftsanzeige leuchtet -gelb- auf. Die Betriebstemperatur ist nach ca. 11 Minuten erreicht (Dampfbereitschaftsanzeige -gelb- erlischt). Jetzt ist der Vaporex compact einsatzbereit.

ACHTUNG:
Um Verletzungen zu vermeiden, sollte bei Arbeitsunterbrechungen der Dampfausstoß durch Drücken des Aus Schalters abgestellt werden.
Sollten Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät bitte immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel).

Dampfpistole
Wenn die gelbe Dampfbereitschaftsanzeige erlischt ist das Gerät betriebsbereit. Überzeugen Sie sich, dass die Verriegelung (Kindersicherung) an der Dampfpistole gelöst ist. Wenn Sie anschließend den Dampfschalter betätigen, tritt Dampf aus. Richten Sie die Dampfpistole zuerst auf ein Tuch, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.
Anschließend halten Sie den Dampfschalter gedrückt und richten Sie den Dampfstrahl auf die zu reinigenden

Flächen und lösen Sie den Schmutz durch Hin- und Herbewegungen des Strahls. Sobald Sie den Betätigungsschalter loslassen tritt kein Dampf mehr aus.



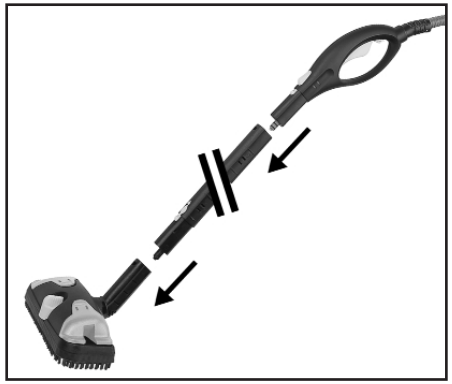
HINWEIS:
Wenn Sie die Verriegelung nach vorne schieben, kann der Dampfschalter nicht betätigt werden. Schieben Sie die Verriegelung nach hinten, so ist der Dampfschalter frei.

HINWEIS:
In der Dampfpistole ist keine Elektrische Spannung vorhanden (Null-Volt-System). Das macht den Gebrauch, auch beim versehentlichen Kontakt mit Flüssigkeiten, sicher.

ACHTUNG:
Richten Sie den Strahl nie zu lange auf eine Stelle.

EMPFEHLUNG:
Bei der Reinigung mit der Dampfpistole im Bedarfsfall mit einem Mikrofaser-/Baumwolltuch nachwischen; es dient ebenfalls zur Aufnahme von Feuchtigkeit bei gründlicher Reinigung. Für die Regulierung der Dampftemperatur und Reinigungskraft halten Sie die Dampfpistole je nach Bedarf näher oder weiter entfernt.

Verlängerungsrohre
Man kann je nach Verwendung ein oder zwei Rohr/e zur Verlängerung benutzen.
Das Verlängerungsrohr bis zum Anschlag auf die Anschlussdüse schieben bis es hörbar einrastet ‚click'. Anschließend wird die umschaltbare Bodendüse montiert.



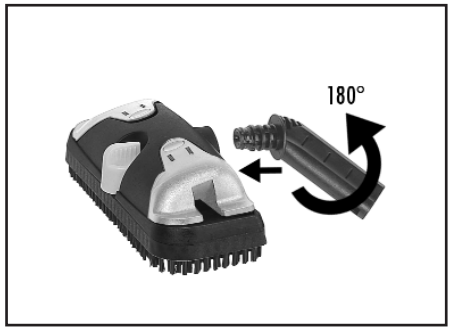
Umschaltbare Bodendüse
Die umschaltbare Bodendüse eignet sich zur Bearbeitung von großen, abwaschbaren Wand- und Bodenbelägen. Die Bodendüse können Sie mit und ohne Tuch benutzen. Empfindliche Oberflächen sollten Sie jedoch mit dem mitgelieferten Tuch reinigen (Holz, Linoleum,…). Stellen Sie die Bodendüse auf den Wischlappen und ziehen Sie diesen jeweils seitlich unter die Klammern.
Zur Reinigung von hartnäckigen Verschmutzungen bei nicht empfindlichen Oberflächen kann der Bürstkranz durch Einstellen des Umstellknopfes ausgefahren werden.

EMPFEHLUNG:
Wenn Sie den Wischlappen regelmäßig wenden und wechseln, verbessern Sie die Schmutzaufnahme.

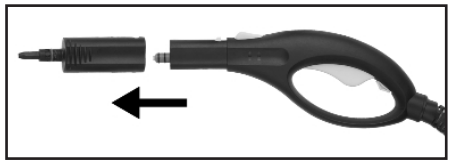
Reinigen Sie stark verschmutzte Flächen, indem Sie langsam arbeiten, um die Einwirkzeit des Dampfes zu verlängern.

ACHTUNG:
Der Vaporex compact ist für unversiegelte Holzfußböden, weiche Kunststoffe und Holzmöbel nicht geeignet.

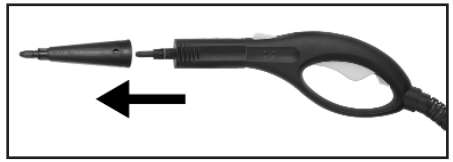
HINWEIS:
Die Bodendüse wird aus verpackungstechnischen Gründen mit einem separaten Verbindungsstück geliefert. Montieren Sie das Verbindungsstück wie in der Zeichnung beschrieben an der Rückseite der Bodendüse. Jetzt ist die Bodendüse fertig montiert.



Zubehöradapter
Den Zubehöradapter bis zum Anschlag auf die Anschlussdüse an der Dampfpistole schieben bis er hörbar einrastet ‚click'. Der Zubehöradapter bleibt in dieser Position blockiert. Durch Drücken des Zubehör-Verbindungsknopfes und Abziehen lässt sich der Zubehöradapter wieder entfernen.



Punktstrahldüse
Die Punktstrahldüse wird direkt am Zubehöradapter so aufgesetzt, bis er hörbar einrastet ‚click'. Die Punktstrahldüse können Sie mit verschiedenen Aufsätzen (Jetdüsenaufsatz, Bürstaufsätze, 2in1 Kombidüse) benutzen.

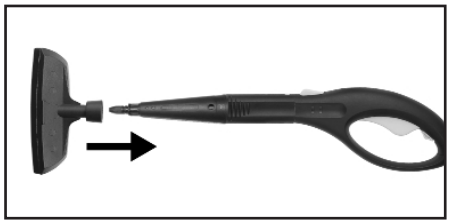


EMPFEHLUNG:
Die Punktstrahldüse mit den verschiedenen Aufsätzen können Sie z.B. benutzen für die Reinigung von:
Schwer zugänglichen Stellen wie z.B. Ecken, Fugen, Jalousien, Zentralheizungen, WCs, Armaturen, rostfreiem Stahl, Fenster, Spiegel, emaillierten Flächen, Anlösen von Flecken.

Jetdüsenaufsatz
Sie können den Jetdüsenaufsatz direkt an der Punktstrahldüse anbringen. Den Jetdüsenaufsatz jeweils durch Druck und Drehung aufsetzen und durch Zug und Drehung entfernen.

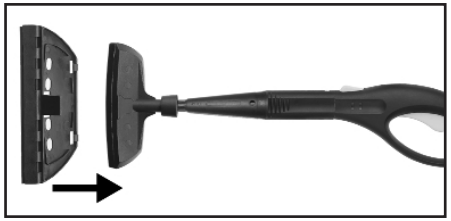
Bürstaufsätze
Sie können die Bürstaufsätze direkt an der Punktstrahldüse anbringen.
Wählen Sie die Bürstaufsätze entsprechend Ihren Anforderungen. Die Bürstaufsätze jeweils durch Druck und Drehung aufsetzen und durch Zug und Drehung entfernen.

2in1 Kombiaufsatz
Rechteckiger Dampfaufsatz – Sie können den rechteckigen Dampfaufsatz direkt an der Punktstrahldüse anbringen. Den rechteckigen Dampfaufsatz jeweils durch Druck aufsetzen und durch Zug entfernen. Den rechteckigen Dampfaufsatz kann je nach Anforderungen mit und ohne Baumwollüberzug benutzt werden.



EMPFEHLUNG:
Ist perfekt zum Reinigen und Pflegen von Polstern, Teppichen, Autositzen, Bad und Küche.

Fensteraufsatz – Befestigen Sie den Fensteraufsatz an dem rechteckigen Dampfaufsatz bis er hörbar einrastet ‚click'. Jetzt können Sie den Fensteraufsatz an der Punktstrahldüse jeweils durch Druck aufsetzen und nach Beendigung der Arbeit durch Zug entfernen.



ACHTUNG:
Bevor Sie Zubehör aufsetzen oder entfernen, ziehen Sie den Stromstecker. Zubehörteile erhitzen sich während der Benutzung – vor dem Auswechseln abkühlen lassen.

EMPFEHLUNG:
Ist perfekt zum Reinigen von Fenstern, Spiegeln, Keramikkacheln und -fliesen und sonstigen porenfreien, glatten Flächen.

Dampfen Sie die Glasfläche aus einer Entfernung von ca. 20 cm gleichmäßig ein. Schalten Sie danach die Dampfzufuhr aus und ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise von oben nach unten mit der Gummilippe ab. Wischen Sie die Gummilippe und den unteren Fensterrand nach jeder Bahn trocken.

ACHTUNG:
Bei einem Wärmeschock können Glasflächen zerspringen. Wärmen Sie vor einer Dampfreinigung solcher Flächen das Glas vor, durch Aufbringen von weitgestreutem Dampf aus einem Abstand von 20-25 cm auf die Fläche. Verringern Sie bei Erwärmung des Glases den Abstand auf 10-15 cm.

Nach dem Gebrauch
Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung. Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Anschließend entleeren Sie den Wassertank. Verschließen Sie den Wassertank erst dann wieder, wenn er innen vollständig getrocknet ist. Bewahren Sie den Vaporex compact an einer trockenen für Kinder unzugänglichen Stelle auf.

ACHTUNG:
Bevor der Tankdeckel zum Entleeren geöffnet wird, sollte man den Dampfdruck durch Drücken des Dampfschalters – an der Dampfpistole – entweichen lassen oder das Gerät vollständig abkühlen lassen.

Ausspülen des Wassertank
Zur Reinigung des Tanks empfehlen wir, diesen mit Wasser zu Befüllen und kräftig durchzuschütteln. Dadurch werden Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Tanks abgesetzt haben, gelöst. Gießen Sie das Wasser anschließend wieder übereck aus. Rückstände werden mit ausgespült.

Spülen Sie den Tank spätestens nach jedem 5. Auffüllen aus, wenn Die Wasserhärte mehr als 1,8 mmol/l (entspricht 10° dH) aufweist. Ihre örtliche Wasserhärte können Sie bei den Wasser- oder Stadtwerken erfragen.

Entkalken
EMPFEHLUNG:
Um eine längere Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten, sollten Sie den Dampfkessel ca. alle 6 Monate entkalken.

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und entleeren Sie das Restwasser wie zuvor beschrieben.

Füllen Sie 1l 50°C warmes Wasser in den Wassertank und geben Sie ca. ein bis max. 2 Entkalkungstabs dazu. Nach einer Einwirkzeit von ca. 30 Minuten können Sie das im Tank befindliche Wasser mit den gelösten Rückständen ausschütten. Diesen Vorgang können Sie ggf. wiederholen.

Reinigung und Wartung
Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Bevor das Gerät weggestellt wird oder gereinigt wird, muss es vollständig abgekühlt sein.
Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör nur mit einem ‚nebelfeuchten' Tuch.

Anwendungsbeispiele

Der Vaporex compact ist ein höchst vielseitiges Gerät, dass Sie bei richtigem Gebrauch in die Lage versetzt, eine Vielzahl von Reinigungsaufgaben schneller und wirkungsvoller auszuführen.

- Hochtemperaturdampf kann das Entfernen von Schmutz im Haushalt von glatten Flächen, wie Arbeitsflächen, Kochgefäßen, Fliesen und Kacheln, leichter machen. Verwenden Sie den Vaporex compact zum Lösen und Entfernen von angesetzten Nahrungsmitteln, Fett, Schimmel, Seifenschaum, loser und fester Schmutz auf allen Flächen in Ihrem Heim ganz ohne chemische Lösungsmittel. Auch zur Auffrischung von Vorhängen, und Kleidungsstücken geeignet.

- Dampf löst Schmutz von Fenstern und Spiegeln, ganz ohne chemische Glasreiniger, die oft einen Rückstand hinterlassen können.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei den Firmen:

Zubehör-Ersatzteile-Service-Versand
Ina Riedmüller
Frankenstrasse 34
D-89233 Neu-Ulm

Tel.: 0 73 07/51 75
Fax: 0 73 07/41 56
Riedmueller.service@t-online.de

Staubsauger-Center Feuerbach KG
Corneliusstrasse 75
D-40215 Düsseldorf

Tel.: 02 11/38 10 07
Fax: 02 11/ 37 04 97
Staubsaugercenter@t-online.de

Technische Daten

Stromspannung:	230V/50 Hz
Leistungsaufnahme:	1500 Watt nom.
Dampfdruck:	3,0 bar
Tankbehältervolumen:	1,4 l
Dampfbereitschaft:	50 Minuten max./Tankfüllung
Betriebsbereit:	In ca. 11 Minuten
Sicherheitssystem:	Überhitzungsschutz
Zubehör:	2 Verlängerungsrohre
	Umschaltbare Bodendüse
	Großer Wischlappen für Bodendüse
	Zubehöradapter
	Messbecher
Integriertes Zubehör:	Rundbürste/Metallborsten
	Rundbürste/Kunststoffborsten
	Punktstrahldüse
	Jetdüsenaufsatz
	2 in 1 Kombiaufsatz = Handdüse zzgl. Überzug, Fensteraufsatz

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind ausgenommen Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluß an ungeeignete Stromquellen, Bruch, etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierter Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie der Reparatur beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Im Garantiefall:
Senden Sie anschließend das frankierte, versandfertige Gerät mit geleertem Wassertank und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift versehen mit dem Vermerk "Zur Garantie "mit der Garantiekarte oder Rechnungskopie an folgende Adresse:

Royal®

Royal Appliance International GmbH
Abt.Kundenservice
Itterpark 9
40724 Hilden
Germany
Tel.:0 21 03 -20 07 10
Fax :0 21 03 -20 07 77

Vaporex compact M 385

(D) Garantiekarte (GB) Guarantee Card (F) Card de garantie (NL) Garantiekaart

Kaufdatum/Date of purchase/Date d'achat/Koopdatum

Stempel und Unterschrift des Händlers/Stamp and sign of dealer/Cachet et signatur du vendeur/
Stempel en handtekening van de handelaar